

Účastníci konania

Žalobkyňa: Casa Județeană de Pensii Botoșani

Žalovaný: Polixeni Guletsou

Výrok

Článok 7 ods. 2 písm. c) nariadenia Rady (EHS) č. 1408/71 zo 14. júna 1971 o uplatňovaní systémov sociálneho zabezpečenia na zamestnancov a ich rodiny, ktorí sa pohybujú v rámci spoločenstva, vo svojom znení zmenenom, doplnenom a aktualizovanom nariadením Rady (ES) č. 118/97 z 2. decembra 1996, zmeneným a doplneným nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1992/2006 z 18. decembra 2006, sa má vykladať tak, že bilaterálna dohoda týkajúca sa dávok sociálneho zabezpečenia štátnych príslušníkov jedného zo zmluvných štátov, ktorí mali postavenie politických utečencov na území iného zmluvného štátu, uzavretá v čase, keď jeden z dvoch zmluvných štátov ešte nepristúpil k Európskej únii a ktorý sa nenachádza v prílohe III tohto nariadenia, nie je uplatniteľná na situáciu politických utečencov repatriovaných do ich štátu pôvodu pred uzavretím bilaterálnej dohody a nadobudnutím účinnosti tohto nariadenia.

(¹) Ú. v. EÚ C 24, 25.1.2014.

Uznesenie Súdneho dvora (deviata komora) z 22. apríla 2015 (návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Curtea de Apel Galați – Rumunsko) – Casa Județeană de Pensii Brăila/E. S.

(Vec C-646/13) (¹)

(Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Článok 99 Rokovacieho poriadku Súdneho dvora — Sociálne zabezpečenie migrujúcich pracovníkov — Nariadenie (ES) č. 883/2004 — Článok 8 ods. 1 — Uplatniteľnosť dohovorov o sociálnom zabezpečení medzi členskými štátmi — Repatriovaný utečenec pochádzajúci z členského štátu — Dosiahnutie dôb zamestnania na území iného členského štátu — Žiadosť o priznanie dávky v starobe — Zamietnutie)

(2015/C 213/16)

Jazyk konania: rumunčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Curtea de Apel Galați

Účastníci konania

Žalobkyňa: Casa Județeană de Pensii Brăila

Žalovaná: E. S.

Výrok

Článok 8 ods. 1 nariadenia (ES) Európskeho parlamentu a Rady 883/2004 z 29. apríla 2004 o koordinácii systémov sociálneho zabezpečenia, v znení zmenenom a doplnenom nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 988/2009 zo 16. septembra 2009, sa má vykladať v tom zmysle, že dvojstranná dohoda týkajúca sa dávok sociálneho zabezpečenia štátnych príslušníkov niektorého signatárskeho štátu, ktorí mali postavenie politických utečencov na území iného signatárskeho štátu, ktorá bola uzavretá v čase, kedy niektorý z oboch signatárskych štátov ešte nepristúpil k Európskej únii, a ktorá nie je uvedená v prílohe II tohto nariadenia, neostáva uplatniteľná na situáciu politických utečencov repatriovaných do ich štátu pôvodu pred uzavretím dvojstrannej dohody a nadobudnutím účinnosti uvedeného nariadenia.

(¹) Ú. v. EÚ C 39, 8.2.2014.